

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1933-1934

**Budget des Recettes et des Dépenses
pour l'exercice 1934.**

(Voir les n°s 5-XX du Sénat.)

**Amendement présenté par le
Gouvernement.**

MINISTÈRE
DES
FINANCES

Bruxelles, le 7 décembre 1933.

Direction générale du Budget

N° 10080B

ANNEXE.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de budget des recettes et des dépenses pour l'exercice 1934.

Il se traduit par une augmentation de 32,910 francs.

Ensuite de cet amendement le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 154,846,130,433 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
HENRI JASPAR.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1933-1934

**Begroting van Ontvangsten en Uitgaven
voor het dienstjaar 1934.**

(Zie de n°s 5-XX van den Senaat.)

**Amendement door de Regeering
voorgesteld.**

MINISTERIE
VAN
FINANCIËN

Brussel, 7 December 1933.

Algemeen Bestuur der Begroting

N° 10080B

BILAGE.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het begrotingsontwerp der ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1934.

Het geeft aanleiding tot eene vermeerdering van 32,910 frank.

Ingevolge dit amendement, zal het begrotingsontwerp beloopt de som van 154,846,130,433 frank.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
HENRI JASPAR.

Aan den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENT.

TITRE II.

DÉPENSES SUR RESSOURCES SPÉCIALES,
SOUMISES AU VISA PRÉALABLE DE
LA COUR DES COMPTES.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi : Vente ou cession
de vieux matériaux et objets hors
d'usage; vente d'objets divers; rem-
boursement d'avances budgétaires;
taxes, redevances et droits divers.

Ministère de la Défense Nationale.

ART. 169bis (nouveau). — Frais
de fabrication et produits de la vente
des appareils anti-gaz fr. 32,910

Il a été décidé que le service de
protection contre les gaz peut fournir,
contre paiement, à certains organismes
civils, du matériel de protection en vue
de doter les équipes actives appelées
à participer à la protection passive
contre les attaques aériennes.

AMENDEMENT.

TITEL II.

UITGAVEN OP BIJZONDERE MIDDELEN,
AAN HET VOORAFGAAND VISA VAN
HET REKENHOF ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK II.

Weder te beleggen gelden : Verkoop
of overlating van oude materialen en
buiten gebruik geraakte voorwerpen;
verkoop van onderscheidene voor-
werpen; terugbetaling van tot de be-
grooting behorende voorschotten;
taksen, cijns en rechten van verschil-
lenden aard.

Ministerie van Landsverdediging.

ART. 169bis (nieuw). — Fabricatie-
kosten en opbrengst van den verkoop
van antigastoestellen fr. 32,910

Er is besloten geworden dat de
gasbeschermingsdienst aan sommige
burgerlijke organismen, *tegen beta-
ling*, gasbeschermingsmaterieel mag
leveren, met het oog op het uitrusten
van de actieve ploegen die bestemd
zijn om deel te nemen aan de passieve
bescherming tegen luchtaanvallen.